

# DIFF MAG

LE MAGAZINE DE LA VILLE DE DIFFERDANGE



## SÉCURITÉ

Differdange inaugure son système  
de vidéosurveillance Visupol

## LE NOUVEAU DIFFBUS

Des trajets optimisés pour  
mieux vous servir

## LE LOMMELSHAFF

Un nouveau chapitre pour  
l'inclusion scolaire à Differdange

# E10

L'ÉIDE FÊTE SES 10 ANS

28

FÉVRIER

À PARTIR DE

10H00

ENEZ NOMBREUX!



PROGRAMME

L'UNITÉ DANS LA DIVERSITÉ

# DIFF MAG

LE MAGAZINE DE LA VILLE DE DIFFERDANGE

24 — Agenda

26 — Émmer eng lass...

36 — Pièces à l'appui

38 — Coup de cœur de la bibliothèque

39 — Picture report

46 — Traductions

04 — Differdange inaugure son système de vidéosurveillance Visupol

06 — Verstärkung vum Gesetz géint Tubak a Nikotinproduiten

07 — Des trajets optimisés pour mieux vous servir

13 — Un nouveau chapitre pour l'inclusion scolaire à Differdange

15 — Abonnement de nuit dans différents parkings

P04↓



P07 ↓



P13 ↓





Editorial

D'Stad Déifferdeng engagéiert sech scho laang ganz staark am soziale Beräich. Als zoustänneg Schäfte sinn ech houfreg, datt mer Iech an dëser Ausgab vum DIFFMAG zwou Neierunge presentéiere kënnen.

Déi éischt ass déi administrativ Vereinfachung vun eiser Allocation de solidarité, déi ab dësem Joer automatesch ausbezuelte gëtt. Sou ka wierklech all Stot, deen dës finanziell Hëllef zegutt huet, dovun profitéieren. D'Detailer fannt Dir op S. 31.

Da geet am Mäerz eis Internetstuf un de Start. Mat dëser neier Initiativ setze mir eis fir digital Inklusioun, Zougang zu Informatiounen a Chancëgläichheet an. Eis Bierger kënnen an engem aluedende Kader vu verschiddene Services a Formatiounen profitéieren. Méi op S. 20-21.

D'Schafe vun Aarbechtsplazen ass natierlech och eng Prioritéit fir eis Stad. Dofir organiséiere mir am Kader vun der Ouverture vun der Niederkorn Mall e Salon de recrutement de 17. Februar. All d'Informatiounen, wéi Dir Iech fir ee Virstellungsgespräch bewerbe kënnt, fannt Dir op S. 19.



Jerry Hartung  
Schäffen

# Differdange inaugure son système de vidéosurveillance Visupol

SÉCURITÉ

La Ville de Differdange a officiellement inauguré le vendredi 16 janvier 2026 son système de vidéosurveillance Visupol dans le parc Gerlache, en présence du ministre des Affaires intérieures, M. Léon Gloden.

Cette installation marque une étape importante dans la stratégie globale de sécurité mise en place par la commune. Le dispositif Visupol de Differdange comprend 48 caméras de vidéosurveillance réparties stratégiquement dans le parc Gerlache et les rues avoisinantes. Cette zone, identifiée comme prioritaire dans le Plan local de sécurité (PLS) de la Ville adopté en 2022, bénéficie désormais d'un outil supplémentaire de prévention et d'investigation.

Une approche globale de la sécurité

«L'implantation de ce dispositif Visupol s'intègre à notre approche globale pour combattre l'insécurité, qui associe des mesures coercitives, préventives et communautaires, affirme M. Guy Altmeisch, le bourgmestre de Differdange. Après le préfinancement du nouveau commissariat de police, le renforcement de l'éclairage public et la mise en place

de projets d'éducation de rue, Visupol représente un maillon supplémentaire dans notre dispositif de sécurité.»

Un cadre légal renforcé

La législation luxembourgeoise prévoit un encadrement strict de l'utilisation de la vidéosurveillance, afin de protéger les données personnelles. Seule la Police a accès aux images, qui ne seront en aucun cas visionnées par la Ville de Differdange.

Le ministre des Affaires intérieures, Léon Gloden, précise : « L'une des missions principales de l'État est d'assurer la sécurité. La vidéosurveillance est un outil parmi d'autres pour renforcer la sécurité dans l'espace public, notamment de manière préventive. L'expérience a montré que la procédure d'autorisation existante était trop lourde et peu efficace pour répondre aux besoins sécuritaires. C'est pour-

quoi nous avons adapté le cadre légal : à l'avenir, l'autorisation pourra être délivrée environ quatre à cinq mois après la demande faite par la Commune. Par ailleurs, les autorisations pour les zones Visupol sont désormais valables cinq ans, au lieu de trois ans. »

Des résultats concrets attendus

Le système Visupol de Differdange fonctionnera 24 h sur 24 et 7 jours sur 7. Les images seront particulièrement utiles dans les enquêtes liées au vandalisme, au trafic de drogue, aux violences et aux vols, comme le montrent les statistiques d'utilisation dans la capitale.

Cette installation s'ajoute aux nombreuses mesures déjà mises en œuvre par la Ville de Differdange :

- Préfinancement du nouveau commissariat de police ;
- Amélioration de l'éclairage public ;
- Projets d'éducation de rue CollecDiff et Outreach Youthwork.

L'objectif reste de faciliter

le vivre-ensemble.

Un équilibre entre sécurité et libertés

« Nous sommes conscients que la vidéosurveillance est un sujet qui divise, reconnaît le bourgmestre. C'est pourquoi nous avons veillé à l'intégrer dans une approche globale qui privilégie également la prévention et l'accompagnement social. L'objectif reste de faciliter le vivre-ensemble dans l'esprit de notre devise Different Together ».

CONTACT

Service technique  
Laurent Roncari  
T. 58 77 1-1404  
laurent.roncari@differdange.lu



# Verstärkung vum Gesetz géint Tubak a Nikotinproduiten

GEMENG OUNI TUBAK

Den 1. Januar 2026 ass dat neit Gesetz zur Tubakbekämpfung a Kraaft getrueden.



Dëst Gesetz huet d'Zil, d'Gesondheet vun der Bevëlkerung – besonnesch vu Kanner a Jonker – besser ze schützen, andeems erhëtzt Tubaksproduiten, Nikotinsäckelcher an aner nei Nikotinprodukte méi streng gereegelt ginn. Dës Produiten ënnerleien elo de selwechte Reegele wéi traditionell Zigaretten:

- De Verkaf u Persounen ënner 18 Joer strikt verbueden, an daitlech Gesondheitswarnunge mussen affichéiert ginn.
- De Konsum vun dëse Produiten ass op alle Plazen verbueden, wou Kanner a Jonker ënnerwee sinn, z.B. Schoulen, Spillplazen oder aner ëffentlech Raim.

- Zousatzstoffer wéi CBD oder Koffein si verbueden.
- Den Nikotingehalt an den Nikotinsäckelcher an aneren neien Nikotinproduiten ass op maximal 0,048 mg pro Säckelchen oder pro Eenheet limitéiert.

En Iwwerbléck iwwert d'Legislatioun zur Bekämpfung vum Tubakkonsum fannt Dir hei:



Dir wëllt ophale mat fëmmen?

46 % vun de Leit, déi hei am Land fëmmen, wënschen sech e Liewen ouni Zigaretten. Op [maviesanstabac.lu](http://maviesanstabac.lu) vun der Fondation Cancer fannt Dir Iddien, konkret Beispiller a Methoden, wéi Dir ophale kënnt mat fëmmen.



KONTAKT

Fondation Cancer  
[generationsanstabac.lu](http://generationsanstabac.lu)  
[maviesanstabac.lu](http://maviesanstabac.lu)

# Des trajets optimisés pour mieux vous servir

DE  
S.46

LE NOUVEAU DIFFBUS

À partir du 6 avril 2026, la Ville de Differdange modernise son réseau Diffbus pour améliorer la mobilité de tous ses citoyens.

Ces modifications, fruit d'une analyse approfondie des besoins de déplacement, visent à offrir un service plus efficace et mieux connecté.

Diffbus 1:  
une desserte renforcée

Le changement majeur concerne le **Diffbus 1**, désormais exploité avec **deux bus circulant dans les deux sens**. Cette amélioration garantit des passages plus fréquents et des temps d'attente réduits. Niederkorn bénéficie maintenant d'une connexion directe avec Differdange et Oberkorn, sans passer par l'ancien centre de Niederkorn.

Le parcours a été repensé pour desservir de nouveaux quartiers. La ligne emprunte désormais la rue de Niederkorn en direction de Soleuvre, puis traverse la zone d'activités Haneboesch pour rejoindre le terrain de football et les ateliers communaux. La rue des Lignes n'est plus desservie, tout comme la route de Pétange et la rue Prinzenberg, ces secteurs étant déjà couverts par les lignes TICE et RGTR.

Diffbus 2 et 3:  
stabilité et nouveautés

Le **Diffbus 2** conserve son circuit actuel, garantissant la continuité du service pour ses usagers réguliers. Le **Diffbus 3** a été entièrement reconfiguré pour



créer une liaison efficace entre Differdange, Oberkorn et Fousbann, avec de nouveaux arrêts stratégiques: Place-Prince-Jean, École-Jenker, Place-des-Alliés, 1535° et Arcelor.

Des arrêts mieux identifiés

Plusieurs arrêts ont été créés, notamment à la rue de Niederkorn, près des ateliers communaux, à la rue de l'École, à la route de Bascharage et au commissariat de police. Les noms de certains arrêts ont été actualisés pour plus de clarté: Centre devient *Foussgängerzon*, Fousbann devient 1535°, et Lidl devient *Zolwerstrooss*.

Ces améliorations témoignent de l'engagement de la Ville pour une mobilité durable et accessible à tous.

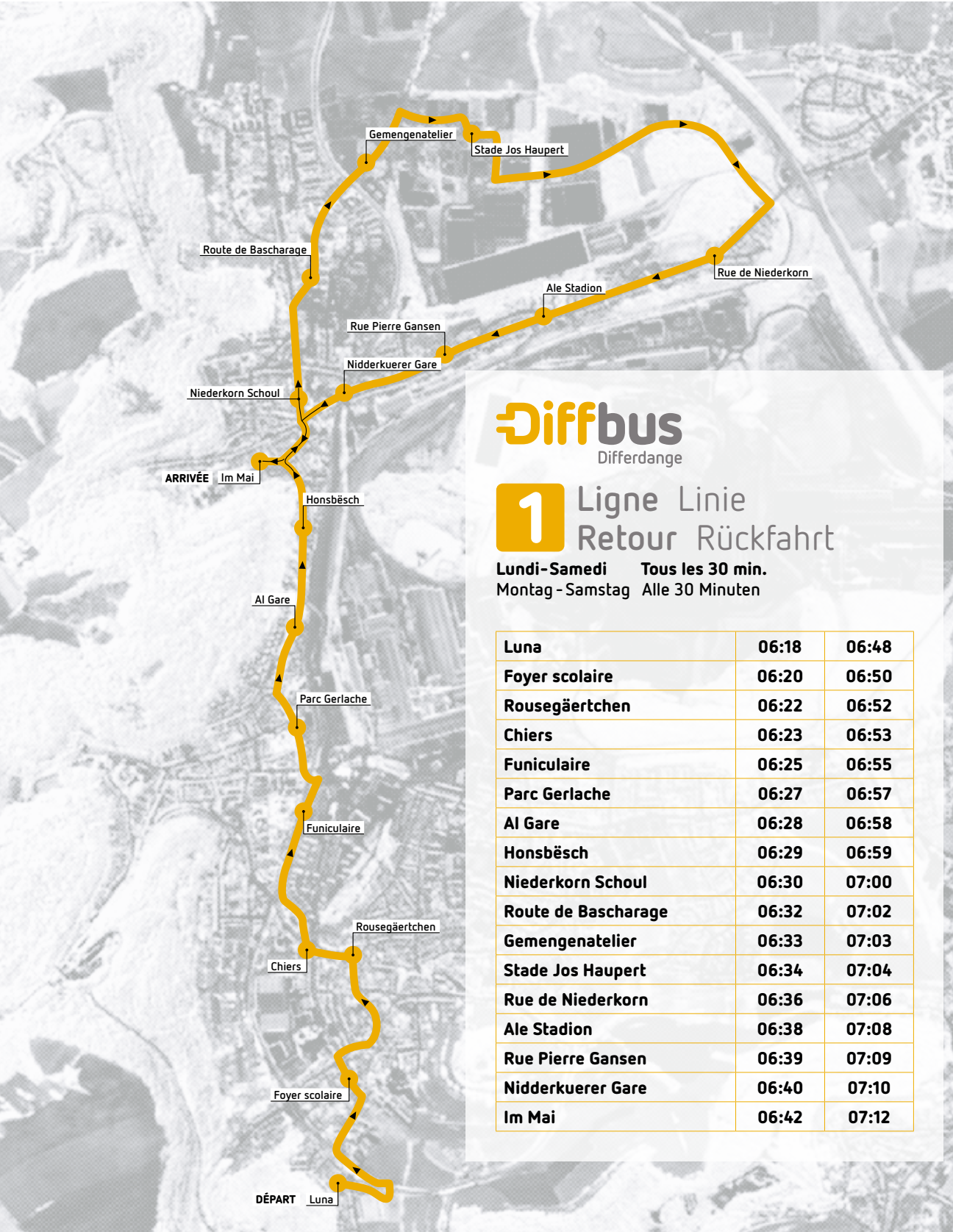
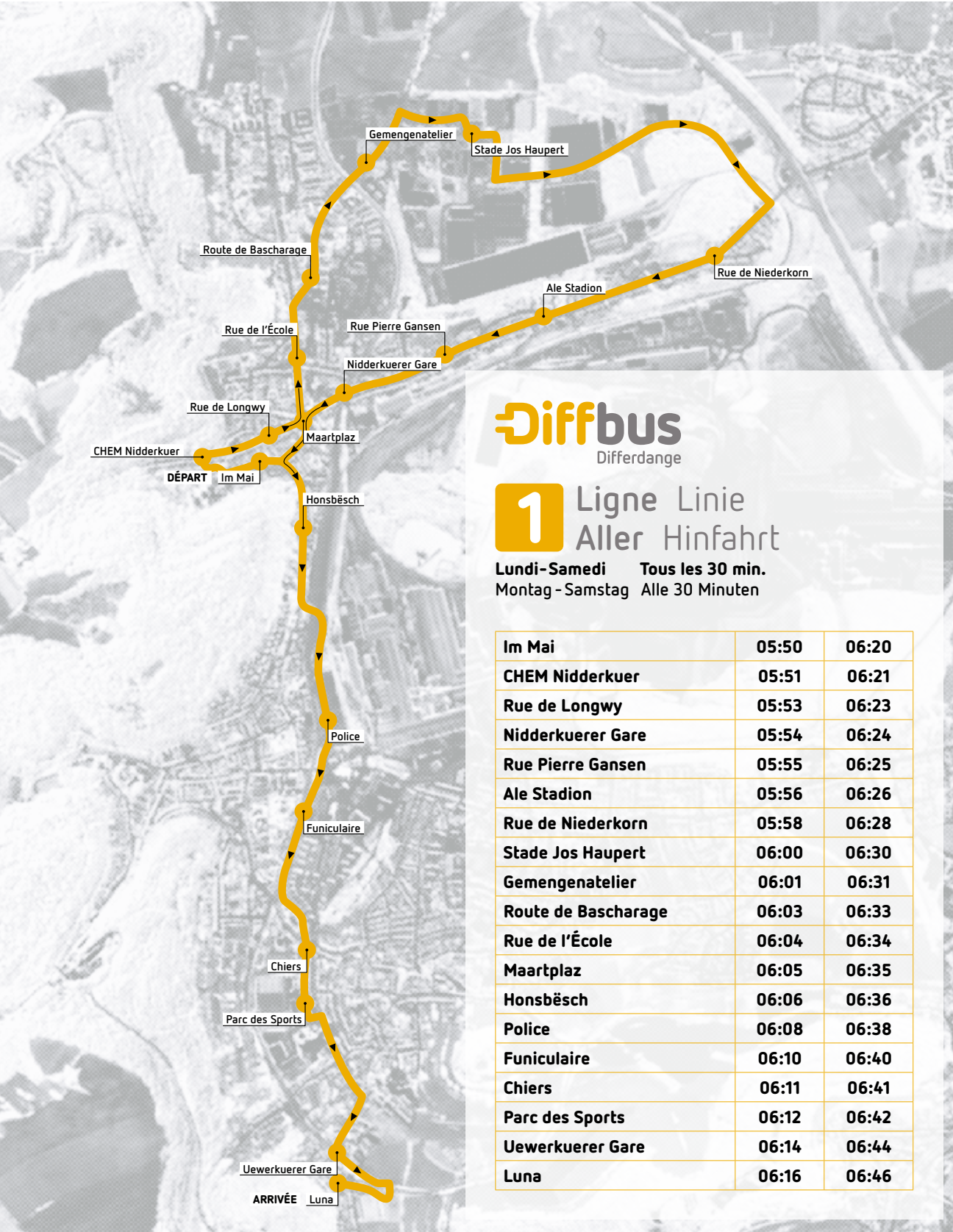
Carte interactive



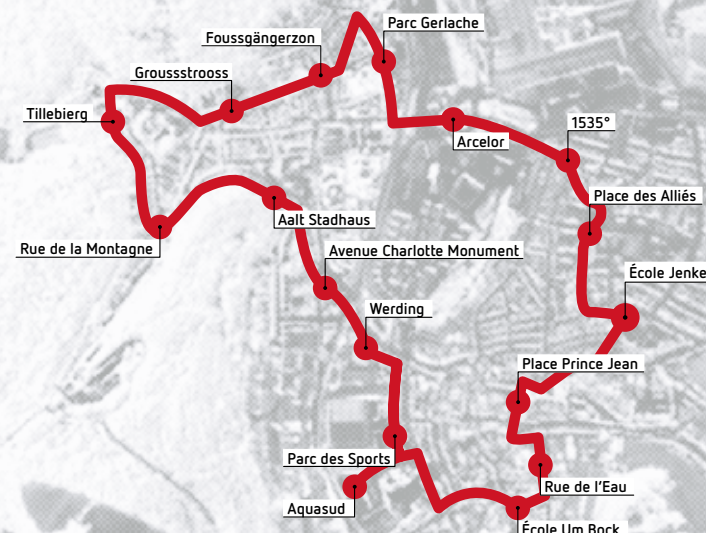
CONTACT

Service de la circulation et mobilité  
[circulation@differdange.lu](mailto:circulation@differdange.lu)  
T. 58 77 1-1485











# Centre pour le développement des compétences relatives à la vue (CDV)

INKLUSIOUN

De CDV ass e Kompetenzzenter vum Ministère fir Educatioun, Kanner a Jugend a begleet Kanner a jonk Leit, déi blann sinn oder Stéierunge vun der Vue hunn. Seng Servicer si gratis.

D'Schwieregkeete vun der Vue kënnen reng Aeproblemer, awer och neurovisuell Problemer sinn, wou d'Ursach net beim A selwer, mee am Gehier läit.

Och Bëbeeën a Kanner, déi nach net an d'Schoul ginn, kënnen op d'Ënnerstëtzung vum CDV zeréckgräifen, fir se optimal op d'Erausforderunge vun der Schoul virzebereeden.

**Wéini a wéi gëtt de CDV kontaktéiert?**

Déi zoustänneg Commission d'inclusion vun der regionaler Grondschouldirektiounen oder dem Lycée kann dem Kompetenzzenter seng Ënnerstëtzung ufroen. Dat geschitt iwwert d'Commission nationale d'inclusion (CNI). Hei ass den Accord vun den Elteren néideg. Eréischt nodeems spezialiséiert Personal en Diagnostik erstallt huet a Schwierigkeete festgestallt gi sinn, déi esou eng Ënnerstëtzung sënnvoll maachen, kann de CDV aktiv ginn. Méi dozou op: [www.inclusion-scolaire.lu](http://www.inclusion-scolaire.lu)

Eng Demande, fir engem konkrete Verdacht nozegoen, kann awer och vun den Elteren respektiv engem erwuessene Schüler selwer gemaach ginn.

**Wéi schafft de CDV?**  
De CDV huet keng eege Klassen a probéiert, all Schüler an hirer aktueller schoulescher Situatioun esou ze ënnerstëtzen, dass si net benodelegt sinn am Verglach mat den anere Schüler. Dëst, andeems en Hëllefsmëttel ubitt an de Schüler och am Gebrauch dovunner ënnerriicht. Ausserdeem ënnerstëtzt de CDV d'Léierpersonal mat adaptéiertem didaktesche Material, dat zum Deel hausintern ausgeschafft gëtt.



D'Schüler a Schülerinne kréie bei Bedarf och ugepasste Medien ugebueden, an et gëtt vill weider Ënnerstëtzungsmoossnamen a Programmer (ambulant Interventiounen an der Klass, Reeducatioun, asw.), déi der Valfalt vun de

Schüler an hire spezifesch Schwierigkeeten entspriechen.

De CDV steet och zur Säit, wann et heescht, den Iwwergang an de Beruff ze gestalten. E kann hëllefen, d'Aarbechtsplaz ze konfiguréieren an technesch Ufuerderunge vum Service un de neie Mataarbechter vum Betrib unzepassen.

Eng weider Aufgab vum CDV ass den Depistage, deem am Cycle 2.1 an der Schoul duerchgefouert gëtt. Ausserdeem bitt den CDV iwwert d'Erwuessenebildung vum Educatiounsministère Coursé fir erwuesse Leit un. Wann Dir eng Stéierung vun der Vue hutt, kënnt Dir Iech a bal 100 verschidde Coursen androen:



KONTAKT

**CDV**  
**T. 45 43 06-1**  
**[info@cc-cdv.lu](mailto:info@cc-cdv.lu)**  
**[cc-cdv.lu](http://cc-cdv.lu)**

# Un nouveau chapitre pour l'inclusion scolaire à Differdange

LE LOMMELSHAFF

Après des années d'attente, le projet du Lommelshaff prend enfin forme.

Le conseil communal a approuvé, début décembre, la transformation de cette ancienne ferme en un pôle pour l'éducation spécialisée.

**Un investissement majeur pour l'État**

Le ministère de l'Éducation nationale investira 16,4 millions d'euros pour créer 2000 m<sup>2</sup> d'espaces dédiés à l'accompagnement d'environ trente enfants et jeunes à besoins spécifiques. Cette infrastructure, entièrement financée par l'État, accueillera une équipe de trente professionnels de l'enseignement et de l'encadrement spécialisé.



**Des services adaptés et innovants**

Le site de 38 a abritera quatre structures complémentaires :

- Un centre sociothérapeutique pour l'enseignement fondamental;
- Un centre sociothérapeutique pour l'enseignement secondaire;



- Un centre spécialisé pour enfants et jeunes présentant des troubles du spectre autistique;
- Un service ambulatoire de soutien.

Les bâtiments historiques classés seront préservés et rénovés, maintenant ainsi le caractère patrimonial du lieu. Seule une grange structurellement irrécupérable sera remplacée par une construction moderne. Le projet prévoit également l'aménagement d'espaces extérieurs avec des installations sportives et ludiques, ainsi que 26 places de parking et 2 emplacements pour le transport scolaire.

**Un consensus politique rare**

Le bourgmestre Guy Altmeisch se dit soulagé de voir aboutir ce projet après plusieurs années de négociations avec l'État. Il souligne l'importance de cette

infrastructure pour offrir un encadrement adapté aux enfants rencontrant des difficultés particulières dans le système scolaire traditionnel.



L'ensemble des partis politiques ont salué cette initiative, qui répond à un besoin régional crucial tout en préservant le patrimoine architectural de Differdange. La convention, établie pour trente ans, marque le début d'un nouveau chapitre prometteur pour l'inclusion scolaire dans notre commune.

# Nouvellen aus der Gemeengeverwaltung

## Nouveaux visages



Diogo Soares  
Bibliothèque municipale

Depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2025, Diogo Soares a rejoint l'équipe de la bibliothèque municipale de Differdange. Après avoir obtenu son diplôme au lycée technique Mathias-Adam, il a acquis deux années d'expérience en tant qu'agent administratif et commercial chez Foyer, ainsi qu'en tant qu'agent de guichet chez Post Luxembourg.

C'est l'environnement calme et organisé de la bibliothèque qui l'a attiré vers ce nouveau défi professionnel correspondant parfaitement à son caractère. Ses missions sont variées : accueil et conseil aux lecteurs, encodage des ouvrages, organisation des collections (livres, DVD, Tonies, CD, magazines), participation au service Bibliomobilité ainsi que la gestion du marketing et des réseaux sociaux.

Résidant à Differdange au Fousbann depuis six ans avec sa famille, Diogo est marié et père d'un enfant. Sportif dans l'âme, il pratique le football au club de Lasauvage et s'adonne régulièrement au fitness. Il se réjouit de travailler au sein de l'équipe qu'il qualifie déjà de super et de servir les habitants de sa commune.



Claudine Krippeler  
Service Senior Plus

Depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2025, Claudine Krippeler enrichit l'équipe du service Senior Plus de la Ville de Differdange. Après avoir fréquenté l'école primaire à Niederkorn et le secondaire à Esch, elle a obtenu son diplôme d'aide-soignante.

Claudine apporte une solide expérience de 32 ans dans le secteur des soins. Elle a commencé en 1995 comme aide-soignante au HIS de Steinfort, avant de rejoindre Hëllef Doheim à Differdange en 2003, puis la maison de soins Seniorie-Saint-Joseph à Pétange en 2011.

Désireuse de relever un nouveau défi professionnel et connaissant déjà le travail du Senior Plus grâce aux commissions, elle a saisi cette opportunité avec enthousiasme. Ses missions principales consistent à coorganiser les festivités pour les seniors et à gérer le service de repas sur roues. Elle apprécie particulièrement le contact direct avec les citoyens, qui représente un changement bienvenu dans sa carrière.

Mère de deux enfants (une fille de 28 ans et un garçon de 19 ans), Claudine a été longtemps membre du club de natation de Differdange et du comité de badminton. Elle aime se promener avec ses chiens durant son temps libre et pratique le maintouring avec l'un d'entre eux.

# Abonnement de nuit dans différents parkings

### STATIONNEMENTS

La Ville de Differdange propose désormais un abonnement de nuit dans les parkings Grand-rue, Aalt Stadhaus et Place des Alliés.

L'abonnement coûte 40 euros par mois et permet de stationner entre 18 h et 8 h.

Vous pouvez demander l'abonnement pendant les heures d'ouverture auprès du service clients de la ville. Veuillez vous munir de votre carte d'identité et du certificat d'immatriculation (carte grise) du véhicule.

L'abonnement est réservé aux automobilistes. Il n'est pas possible de souscrire un abonnement pour les motos et les camionnettes.



### CONTACT

**Service clients**  
T. 58 77 1-1730  
clients@differdange.lu

**Service de la circulation et mobilité**  
circulation@differdange.lu  
T. 58 77 1-1485

# Rentrée scolaire 2026

### DATES IMPORTANTES

**Du 1<sup>er</sup> au 22 février 2026**

Inscriptions scolaires (précoce et école en forêt)

Formulaires :  
www.differdange.lu/demarches-administratives



**1<sup>er</sup> mars 2026**

Date limite pour les demandes d'admission dans une autre école.

Formulaires :  
www.differdange.lu/demarches-administratives



**Du 23 février au 6 mars 2026**

Inscription en maison relais

Formulaire :  
www.differdange.lu/inscription-maison-relais-2026-2027



### CONTACT

**Service scolaire**  
T. 58 77 1-2000  
scolaire@differdange.lu

**Service d'éducation et d'accueil**  
T. 58 77 1-1403 /-1426 /-1432  
sea@differdange.lu



## L'hiver est la saison de la taille des haies

### Pourquoi les haies sont importantes et doivent être entretenues régulièrement



Depuis les temps, les haies sont importantes en tant que fournisseur de bois et de matière première pour toutes sortes d'ustensiles ménagers, pour les petits remèdes naturels ou les réserves au garde-manger. Mais elles sont également importantes pour l'agriculture, dans les pâturages et protègent le bétail de la pluie ou du soleil. Dans les pentes, les haies empêchent l'érosion et, sur les sites exposés, elles

offrent une protection efficace contre le vent et le froid. De plus, les haies sont des habitats riches en espèces. Une vieille haie peut comporter jusqu'à 25 espèces d'arbustes et d'arbres. Bien plus d'animaux encore y trouvent une source de nourriture et un abri.

Les haies qui ne sont pas taillées évoluent inexorablement vers la forêt, perdent en densité et en biodiversité et finissent par ne plus remplir leurs multiples fonctions. SICONA s'occupe de la taille des haies d'octobre à fin février.

### Mise sur souche, coupe latérale et plans d'entretien

La mise sur souche ("mettre sur pied") est la forme la plus écologique d'entretien des haies. Tous les 20 ans environ, des tronçons de haies sont coupés au ras des racines afin de rajeunir les haies trop âgées. Grâce à cette taille radicale, les haies forment rapidement des pousses et rejets nouveaux à partir des racines pour former dans deux ou trois ans un arbuste dense.

Une autre manière d'entretenir les haies, grâce aux machines modernes, est la coupe latérale. Seules les jeunes branches sont coupées latéralement ainsi que leurs pointes. Toutefois, la meilleure des coupes latérales ne peut pas retarder le vieillissement d'une haie, car la base de la haie ne se régénère pas. Tôt ou tard, une mise sur souche devient nécessaire.

SICONA a élaboré des cadastres de haies pour la plupart de ses communes membres, sur lesquels se basent les plans d'entretien annuels. Chaque haie y est répertoriée avec son étendue, sa composition en espèces et son état. Un plan d'entretien définit les mesures de taille annuelles pour chaque haie.



Plus d'info sur [sicona.lu](http://sicona.lu)



Le syndicat intercommunal pour la conservation de la nature SICONA se compose de 43 communes membres qui se situent dans les régions du centre et du sud-ouest du pays. L'objectif du syndicat consiste à préserver la biodiversité locale et les habitats naturels. L'entretien et la renaturation de sites de protection sont au cœur du travail.

12, rue de Capellen L-8393 Olm - T: 26 30 36 25 - E: [administration@sicona.lu](mailto:administration@sicona.lu)



## AKTIOUN PÄIPERLEK 2026

GRATISPAKET MIT WILDSTAUDEN  
FÜR IHREN GARTEN!



Im Rahmen der **Aktioun Päiperlek** hat SICONA sechs heimische Wildstauden aus zertifizierter luxemburgischer Herkunft gewählt, die einen besonderen Wert als Nektarpflanzen für Schmetterlinge und andere Insekten haben. Sie können diese Pflanzen **ab dem 1. April 2026** als gratis Wildstaudenpaket auf [www.sicona.lu](http://www.sicona.lu) reservieren. Achtung: die Anzahl der Pakete ist begrenzt - **first come, first served!** Die Verteilung erfolgt Anfang Mai **von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr** an folgenden Standorten:

- **05.05.2026:** Schiffingen, Parkplatz Hall Polyvalent, 1A, Chemin de Bergem
- **05.05.2026:** Bissen, Parkplatz Hall Frounert, 10, rue de la Laiterie
- **05.05.2026:** Olm, Festsaal, 10, rue de Capellen
- **06. – 08.05.2026, 8:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 16:30 Uhr:** Olm, Bürogebäude SICONA



***Centaurea jacea***  
Wiesen-Flockenblume

***Cota tinctoria***  
Färber-Hundskamille

***Potentilla recta***  
Aufrechtes Fingerkraut

***Scabiosa columbaria***  
Tauben-Skabiose

***Thymus pulegioides***  
Arznei-Thymian

***Alchemilla xanthochlora***  
Gelbgrüner Frauenmantel

DIESES BEET KÖNNTE EINEN PLATZ  
IN IHREM GARTEN FINDEN!

**ACHTUNG:** Dieses Angebot richtet sich ausschließlich an die Einwohner der **SICONA-Mitgliedsgemeinden**. Nur bei Restbeständen können auch Einwohner aus Nichtmitgliedsgemeinden das Paket gegen Bezahlung erhalten.





## Wie wäre es, wenn Sie mit der Installation einer Wärmepumpe Komfort und erneuerbare Energien vereinen?

Die Wärmepumpentechnologie ist moderne und energieeffiziente Heiztechnik: Sie gewinnt Energie aus Luft, Erde oder Wasser und wandelt sie in Wärme für Ihr Zuhause um. Dadurch lassen sich Heizkosten senken und CO<sub>2</sub>-Emissionen nachhaltig reduzieren.

Oft kursieren Vorurteile: Wärmepumpen seien nur in Kombination mit einer Fußbodenheizung geeignet, ineffizient bei Kälte oder schlichtweg teuer. Die Realität sieht jedoch anders aus: Wärmepumpen arbeiten auch bei niedrigen Außentemperaturen zuverlässig, eignen sich auch für bestehende Gebäude, bieten einen hohen Komfort und benötigen wenig Wartung.

Attraktiv wird der Umstieg auch durch finanzielle Vorteile, dank der staatlichen und kommunalen Beihilfen sowie der Zuschüsse der Energieversorger.

Für den Einstieg lohnt sich die **kostenlose und unabhängige Grundberatung** von Klima-Agence. Zusätzlich stehen praktische Tools zur Verfügung:

- Die **Checkliste „Wärmepumpen in Wohngebäuden“** für Privatpersonen fasst übersichtlich alle wichtigen Punkte von Planung bis Betrieb zusammen und hilft dabei, das Projekt gut vorzubereiten und erfolgreich umzusetzen: [klima-agence.lu/de/installation-waermepumpe](https://klima-agence.lu/de/installation-waermepumpe)
- Mit dem **Beihilfensimulator** können Sie die verfügbaren Förderbeträge (staatliche Klimabonus-Beihilfen, kommunale Förderungen oder Zuschüsse der Energieversorger) simulieren: [beihilfen.klima-agence.lu](https://beihilfen.klima-agence.lu)



# La Ville de Differdange organise un salon de recrutement

NIEDERKORN MALL

L'ouverture du centre commercial Niederkorn Mall avec ses premiers magasins approche à grands pas.

Dans ce contexte, la Ville de Differdange organise le **17 février 2026** un Salon de recrutement **au centre culturel Aalt Stadhaus** qui vous permettra de vous porter candidat aux postes vacants dans le supermarché, la crèche ou le centre de fitness qui s'y installeront.

### Les postes proposés

#### Delhaize

- Employés Polyvalents Service
- Employés Polyvalents Frais
- Assistant Team Leader Boulangerie
- Etudiants 4 à 15 h / semaine

Conditions: Pas de diplômes nécessaires, une expérience dans la grande distribution est un plus.



#### Crèche Ocean Kids

- Educateurs



#### Fitnesscenter Fits For Me

- Réceptionniste
- Coach Pilates
- Coach Yoga
- Coach Spinning
- Coach Body Pump
- Kinésithérapeute
- Coachs sportifs
- Professeur de Zumba

Conditions: Tout type de formation/diplôme reconnu par l'État, en lien avec le sport, la santé ou les sciences de l'exercice



### Comment postuler

L'un de ces postes vous intéresse ? Alors postulez dès maintenant pour un entretien d'embauche via notre formulaire en ligne.

**Les places sont limitées.** Les candidats retenus recevront quelques jours avant l'événement un e-mail contenant un créneau et un numéro attribué par notre Job Center. Les autres candidats seront informés par e-mail qu'ils n'ont pas été retenus.

Veuillez noter que **seuls** les candidats disposant d'un numéro attribué et d'un rendez-vous seront admis lors de cette journée.

### Formulaire en ligne



Attention !

Délai : 10 février 2026



### CONTACT

**Job Center**  
T. 58 77 1-1561  
[jobcenter@differdange.lu](mailto:jobcenter@differdange.lu)



# Differdange lance l'Internetstuff

ESPACE D'ACCOMPAGNEMENT INFORMATIQUE ET NUMÉRIQUE

À partir du 16 février 2026, la Ville de Differdange offre un espace communautaire dédié à l'accompagnement informatique et numérique pour tous.

### INFORMATIONS PRATIQUES

**Adresse :**  
23, Grand-rue  
L-4575 Differdange  
(Rez-de-chaussée)

**Horaires :**  
Lundi : 10 h - 12 h  
Mardi : 13 h - 15 h  
Mercredi : 10 h - 12 h / 13 h - 16 h 30  
Jeudi : 8 h - 12 h / 13 h - 15 h  
Vendredi : 10 h - 12 h / 13 h - 17 h

Tous les 1<sup>er</sup> samedis du mois :  
10 h - 16 h



Avec l'ouverture de l'Internetstuff, la Ville de Differdange renforce son engagement en faveur de l'inclusion numérique, de l'accès aux droits et de l'égalité des chances dans un contexte où de plus en plus de démarches se font exclusivement en ligne.

#### Les offres de l'Internetstuff

- Un accès libre à un ordinateur et internet, pour pratiquer et perfectionner vos connaissances à votre rythme et effectuer vos démarches en ligne.
- Des formations de base, pour acquérir ou renforcer vos compétences numériques. Les formations coutent 60 € par module.

- Des ateliers pratiques gratuits, pour se familiariser avec les outils numériques et smartphones.
- La possibilité de faire des photocopies et des impressions (service payant)

L'Internetstuff est un lieu de rencontres et d'échanges interculturels autour des technologies. Nous vous offrons un cadre bienveillant et confidentiel au sein d'un espace communautaire.

#### Programme de formations et ateliers 2026

L'Internetstuff a développé un programme d'ateliers et de formations pour 2026 qui vise à favoriser l'autonomie et la confiance dans l'utilisation des outils

numériques et à permettre à chacun de découvrir et de maîtriser les services essentiels (messagerie, services bancaires, LuxTrust, guichet.lu, etc.).

L'Internetstuff est un lieu de rencontres et d'échanges interculturels autour des technologies.

### CONTACT

Département du vivre-ensemble  
T. 621 295 912  
ellen.salloum@differdange.lu



### Ateliers Smartphone

Les ateliers Smartphone sont **gratuits**.  
L'inscription pour les ateliers se fait par courriel ou téléphone :  
ellen.salloum@differdange.lu / T. 621 295 912

02/03/2026	13 h - 14 h	Bien utiliser son iPhone
30/03/2026	13 h - 14 h	Questions sur l'utilisation du courrier électronique
13/04/2026	13 h - 14 h	Utilisation de LuxTrust
04/05/2026	13 h - 14 h	Utilisation des services bancaires en ligne
01/06/2026	13 h - 14 h	Découverte de guichet.lu

### Formations

Les formations coutent **60 €\*** par module s'adressent aussi bien aux débutants qu'aux utilisateurs souhaitant approfondir leurs connaissances. L'inscription pour les formations se fait par notre formulaire en ligne ou par téléphone au numéro 621 295 912. Vous devez vous inscrire pour un module complet. Chaque module comprend 2 à 3 formations. Les formations se déroulent en français.



Inscription

\* Les personnes inscrites à l'ADEM ou bénéficiaire du REVIS peuvent, sous certaines conditions, bénéficier d'un tarif préférentiel de 10 € par module.

#### Module 1 – Mon ordinateur

Délai d'inscription : 24/02/2026

10/03/2026	10 h - 12 h	Introduction à l'ordinateur
17/03/2026	10 h - 12 h	Souris, clavier et raccourcis courants
24/03/2026	10 h - 12 h	Fichiers et dossiers

#### Module 2 – Google Apps (débutants)

Délai d'inscription : 31/03/2026

14/04/2026	10 h - 12 h	Gmail
21/04/2026	10 h - 12 h	Google Drive
28/04/2026	10 h - 12 h	Google Agenda et Google Docs

#### Module 3 – Utilisation consciente et responsable d'Internet

Délai d'inscription : 21/04/2026

05/05/2026	10 h - 12 h	Découvrir Internet
12/05/2026	10 h - 12 h	Recherche efficace sur Internet
19/05/2026	10 h - 12 h	Sécurité sur Internet

#### Module 4 – Microsoft Word (débutants)

Délai d'inscription : 19/05/2026

02/06/2026	10 h - 12 h	Introduction à Word
16/06/2026	10 h - 12 h	Formatage et mise en page
23/06/2026	10 h - 12 h	Insérer l'image et modifier

#### Module 5 – Microsoft Excel (débutants)

Délai d'inscription : 23/06/2026

07/07/2026	10 h - 12 h	Introduction à Excel
14/07/2026	10 h - 12 h	Formatage et mise en page



# Aalt Stadhaus

[STADHAUS.LU](http://stadhaus.lu)

L'Aalt Stadhaus vous  
présente ici une sélection du  
programme du mois de février:

Maryse Krier  
„Vorüber - Vorbei?“  
23.02.2026  
→ 19 h 30  
→ Freier Eintritt

Der Roman handelt von der 85-jährigen Irma Weber, die wegen ihrer Gehprobleme und auf Anraten ihrer Tochter Karin ins Altenheim zieht. Die Leser bekommen Einblick in den Alltag des Seniorenheims, welcher der alten Frau am Anfang große Schwierigkeiten bereitet. Erst als sie die Bekanntschaft von Rosi Weimerskirch und Otto Schiltz macht, fällt es ihr leichter, sich mit ihrer neuen Existenz abzufinden. In zahlreichen Rückblicken lässt die Autorin zudem Irma Webers Leben, das reich an Erinnerungen ist, Revue passieren.

**Musikalische Begleitung:**  
Nathalie Moretoni & Pol Belardi

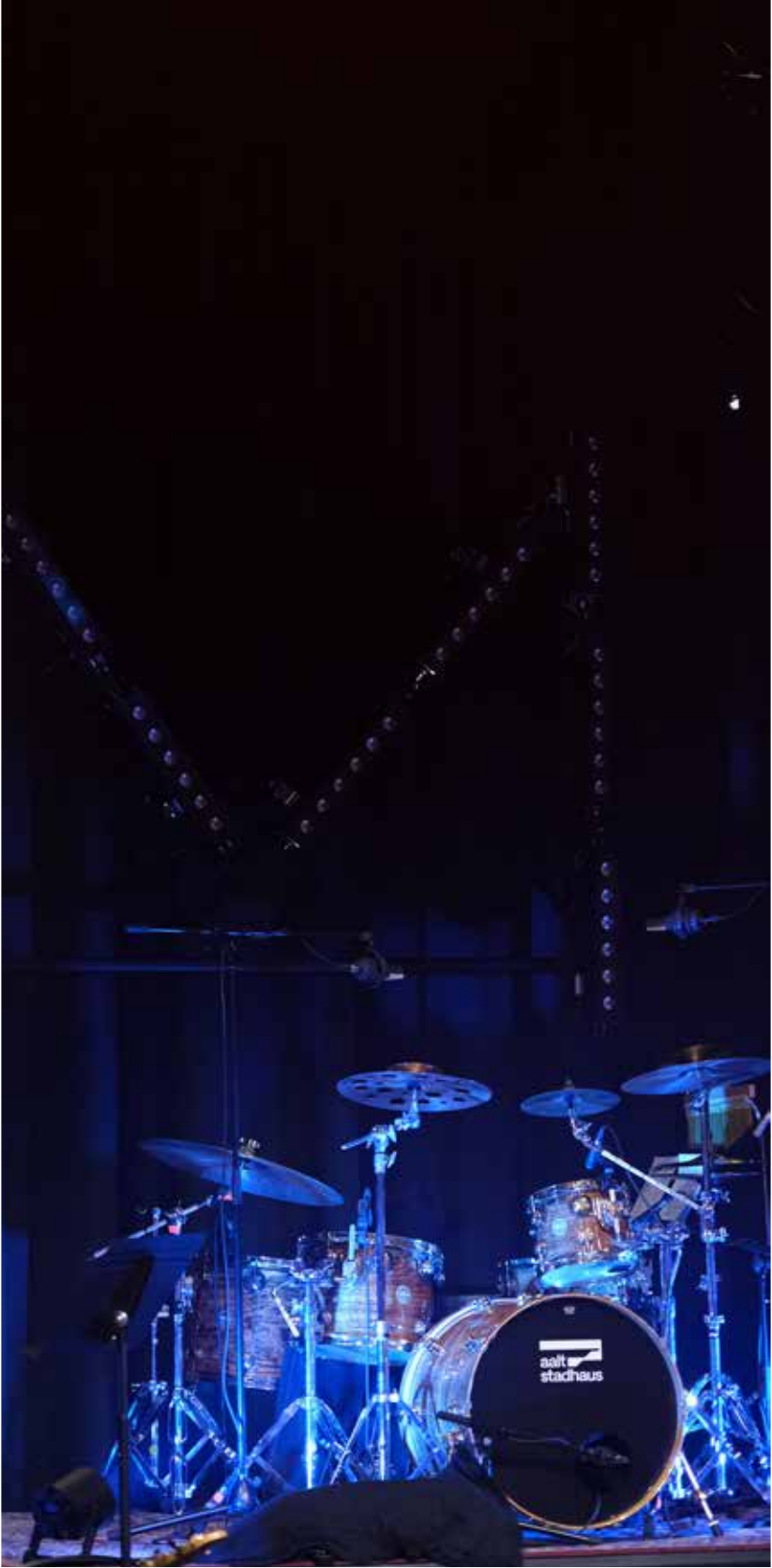


Alice Lombard • Karaoke  
26.02.2026  
→ 20 h  
→ 20 €

Alice vous le dira elle-même: elle en fait trop. Trop de blagues, trop de bruit, trop d'émotions. Elle s'énervait vite, pleure souvent, et parle fort.

Pendant une heure, elle explore et tourne en dérision ses propres contradictions: pourquoi en faire trop quand on se sent insuffisant? Pourquoi juger les autres quand on cherche à être accepté? Comment être féministe sans être irréprochable? Comment devenir parent quand on se sent encore enfant? Et pourquoi monter sur scène quand on redoute le regard des autres?

Avec son énergie solaire, ses mimiques et son sens aigu de la punchline, Alice Lombard livre un premier spectacle drôle, tendre et sincère.



Queesch duerch de Gaart  
Erzielkonscht a Musek  
27.02.2026  
→ 20 h  
→ 15 €

Zwou Erzielerinnen treffen op e Sänger, fir zesummen ze jongléieren, mat Kläng, Wierder, Emotiounen, mat Hänn a mat Féiss, mat Leif a Séil, queesch duerch hier Repertoiren.

Queesch duerch de Gaart ass een einfacht Erziel-format, entwéckelt vun

der Associatioun „Erzielkonscht“, dat sech déi ganz simpel Loscht um Erzielen, un der Musek an um direkte Kontakt mam Publikum op de Fändel schreift.

**Mam Luisa Bevilacqua & Betsy Dentzer**

**75 Minutten - Ab 15 Joer  
Lëtzebuergesch,  
Franséisch an e puer  
sproochlech Fatze vun  
hei a vun do**



L'âme sociale de la ville en images  
28.02.2026  
→ 9 h - 18 h  
→ 70 €

Les cafés de Differdange racontent une histoire: lieux de sociabilité, témoins de l'ère industrielle, reflets d'une culture populaire.

Ce workshop propose une immersion photographique au cœur de ces espaces chaleureux, aujourd'hui en pleine transformation depuis la pandémie.

**Workshop animé par  
Paulo Lobo  
Déroulement sur:  
stadhaus.lu**

Guilherme Duarte  
Matrioska  
28.02.2026  
→ 21 h  
→ 30 €

Matrioska é o novo espetáculo de stand-up comedy do humorista Guilherme Duarte. Neste espetáculo, o seu quarto a solo, Guilherme mergulha nas várias camadas do riso, explorando diferentes estilos de humor que se desdobram ao longo

do espetáculo. Da leveza dos temas mundanos à profundidade dos assuntos mais sérios e sombrios, Matrioska revela que, no humor, cada camada esconde uma nova surpresa.

O espetáculo não está aberto a menores de 16 anos. Menores podem entrar, se acompanhados de responsável legal.



## BON PLAN

### Brasserie Chez Amado

Venez déguster des plats succulents avant et après les spectacles à la brasserie-restaurant Chez Amado. À la carte: des spécialités italiennes à base de produits frais et des grillades.

T. 58 77 1-1999  
chez.amado@gmail.com

## CONTACT

### Centre culturel Aalt Stadhaus

38, avenue Charlotte  
L-4530 Differdange

T. 58 77 1 - 1900  
info@stadhaus.lu

stadhaus.lu



DISCOVER YOUR VOICE

01.02.26  
🕒 →14 h - 16 h  
📍 1535° Creative Hub  
🏠 Sonotron

#Workshop

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE  
Wanderfrënn Differdange

01.02.26  
🕒 →11 h  
📍 1, rue Pierre Gansen  
L-4570 Niederkorn  
🏠 Wanderfrënn Differdange

#Vie associative

SMARTCAFÉ

02.02.26 & 09.02.26  
16.02.26 & 23.02.26  
02.03.26  
🕒 →14 h - 16 h  
📍 16-18, avenue de la Liberté  
🏠 Ville de Differdange

#Séniors

PERMANENCE  
Info-Zenter Demenz  
(Sur rendez-vous)

04.02.26  
🕒 →13 h - 17 h  
📍 16-18, avenue de la Liberté  
🏠 Info-Zenter Demenz

#Séniors

Pour faire un rendez-vous,  
contactez-nous :  
info@demenz.lu | T. 26 47 00

EXPOSITION  
Marc Soisson

06.02.26 - 01.03.26  
🕒 →14 h - 18 h  
📍 Espace H<sub>2</sub>O  
🏠 Ville de Differdange

#Exposition

BIB FIR KIDS

07.02.26  
🕒 →10 h & 14 h (3 à 6 ans)  
🕒 →11 h 30 (7 à 9 ans)  
📍 Aalt Stadhaus  
🏠 Bibliothèque municipale

#Lecture #Kids

INTUITIVE &  
CREATIVE SINGING

07.02.26  
🕒 →14 h - 17 h  
📍 1535° Creative Hub  
🏠 Sonotron

#Workshop

THE ART OF TUNING  
DRUMS

08.02.26  
🕒 →14 h - 17 h  
📍 1535° Creative Hub  
🏠 Sonotron

#Workshop

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE  
Philatelia Déifferdeng

08.02.26  
🕒 →15 h  
📍 Hall O  
🏠 Philatelia Déifferdeng

#Vie associative

SÉANCE DU CONSEIL  
COMMUNAL

11.02.26  
🕒 →8 h - 12 h  
📍 Sportfabrik, Oberkorn  
🏠 Ville de Differdange

#Politique

CAFÉ DES LANGUES

12.02.26  
🕒 →19 h - 20 h 30  
📍 Aalt Stadhaus  
🏠 Ville de Differdange

#Vivre ensemble

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE  
Foyer de la femme  
Differdange

14.02.26  
🕒 →14 h 30  
📍 Hall O  
🏠 Foyer de la femme  
Differdange

#Vie associative

BOURSE D'ÉCHANGE  
du Cercle philatélique et  
numismatique Hollerich-  
Bonnevoie

15.02.26  
🕒 →9 h - 16 h  
📍 Hall O  
🏠 Cercle philatélique et  
numismatique Hollerich-  
Bonnevoie

#Vie associative

PERMANENCE Omega 90  
(Sur rendez-vous)

18.02.26  
🕒 →8 h - 12 h  
📍 16-18, avenue de la Liberté  
🏠 Omega 90

#Séniors

Pour faire un rendez-vous,  
contactez-nous :  
info@omega90.lu | T. 26 00 37-1

LUOTHÈQUE ÉPHÉMÈRE

20.02.26 (Séances scolaires)  
🕒 →10 h & 14 h  
21.02.26 (Tout public)  
🕒 →10 h & 13 h 30 & 16 h  
22.02.26 (Tout public)  
🕒 →10 h & 14 h

📍 Aalt Stadhaus  
🏠 Ludoland

#Jeux

Durée : 2 heures par séance  
Inscriptions sur : stadhaus.lu

BUERGBRENNEN

21.02.26  
🕒 →19 h 30  
📍 Rue Metz kimmert  
🏠 Frënn vun den Déifferdenger  
Guiden a Scouten

#Vie associative

LUNDI LITTÉRAIRE  
Maryse Krier

23.02.26  
🕒 →19 h 30  
📍 Aalt Stadhaus  
🏠 Bibliothèque municipale

#Lecture

SOIRÉES JEUX DE  
SOCIÉTÉ

24.02.26  
🕒 →18 h 30 - 22 h  
📍 Aalt Stadhaus  
🏠 Ville de Differdange

#Jeux

ALICE LOMBARD

26.02.26  
🕒 →20 h  
📍 Aalt Stadhaus  
🏠 Ville de Differdange

#Humour

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE  
Amicale Woier

27.02.26  
🕒 →18 h 30  
📍 Servior Woier  
🏠 Amicale Woier

#Vie associative

QUEESCH DUERCH  
DE GAART

27.02.26  
🕒 →20 h  
📍 Église Sainte-Barbe,  
Lasauvage  
🏠 Ville de Differdange

#Erzielkonscht a Musek

L'ÂME SOCIALE DE LA  
VILLE EN IMAGES

28.02.26  
🕒 →9 h - 18 h  
📍 Aalt Stadhaus  
🏠 Workshop animé par  
Paulo Lobo

#Workshop

HYBRID WINTER EDITION

28.02.26 & 01.03.26  
📍 Hall sportif Woier  
🏠 FC Progrès Nidderkuer

#Sport

www.billetweb.fr/hybrid8-x-progres-2026

GUILHERME DUARTE

28.02.26  
🕒 →21 h  
📍 Aalt Stadhaus  
🏠 Ville de Differdange

#Humour

LUNDI LITTÉRAIRE  
Judith Bildau

02.03.26  
🕒 →19 h 30  
📍 Aalt Stadhaus  
🏠 Bibliothèque municipale

#Lecture

KONFERENZ  
„Komm, mir schwätzen  
driwwer! – Patientever-  
fügung“

03.03.26  
🕒 →19 h  
📍 Aalt Stadhaus  
🏠 Omega 90

#Séniors

EXPO JURASSIC  
À la découverte des  
dinosaurés

28.02.26, 28.02.26 & 01.03.26  
🕒 →15 h - 17 h  
📍 Place du marché, Niederkorn

#Kids

# Ëmmer eng lass...

## Les femmes dans le sport



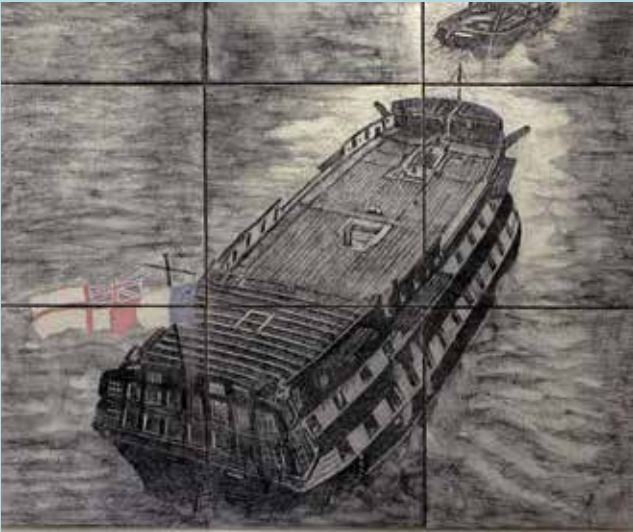
EXPOSITION

De nombreuses femmes sont engagées dans nos clubs sportifs, que ce soit sur le terrain en tant qu'athlètes, comme entraîneuses ou dans les coulisses. La Ville de Differdange souhaite leur rendre hommage et leur donner la visibilité qu'elles méritent avec une exposition de photos. Les images réalisées montrent nos athlètes dans des disciplines aussi variées que les femmes elles-mêmes.

Jusqu'au 08.02.2026  
Centre sportif John-Scheuren  
Entrée libre

CONTACT

Département vivre ensemble  
T. 58 77 1-1560  
egalitedeschances@differdange.lu



## Marc Soisson

EXPOSITION

Le travail artistique de Marc Soisson se concentre sur l'exploration du matériau charbon et sur les processus de transformation de la matière, afin de traduire la beauté archaïque et la puissance symbolique de ce matériau, tout en interrogeant sa relation au dessin en tant que médium. Il utilise un langage formel minimaliste, aujourd'hui étendu au figuratif pour aborder des thèmes d'actualité.

06.02.2026 - 01.03.2026  
14 h - 18 h (vendredi au dimanche)  
Vernissage: 04.02.26 à 19 h  
Espace H2O, Oberkorn  
Entrée libre

CONTACT

Service culturel  
T. 58 77 1-1900  
info@stadhaus.lu

## Permanence du Consulat du Portugal

SAVE THE DATE

Une permanence du Consulat du Portugal à Differdange a lieu le 29.4.2026 de 9 h - 13 h et de 14 h - 16 h au département vivre-ensemble (16-18, avenue de la Liberté L-4601 Differdange).

Vous pouvez demander un rendez-vous en vous adressant directement au Consulat par e-mail [consulado.lux@mne.pt](mailto:consulado.lux@mne.pt) en indiquant « demande d'un rendez-vous pour la permanence de Differdange ».

Les données à fournir par mail sont les suivantes :

- Nom complet
- Date de naissance
- Contact téléphonique
- Courriel (E-mail)

Vous devez indiquer le document que vous souhaitez demander/modifier : carte d'identité ou passeport. Si le rdv est pour plusieurs membres d'une même famille, les données de chaque personne doivent être indiquées dans l'e-mail au Consulat.

Pour les personnes ayant des questions ou des difficultés avec la démarche, ils peuvent s'adresser au département vivre-ensemble.



CONTACT

Département vivre ensemble  
T. 58 77 1-1569  
catia.pereira@differdange.lu

### LUNDI LITTÉRAIRE



23  
FEB 26

Maryse KRIER  
„Vorüber – Vorbei?“



Musikalische Begleitung:  
Nathalie Moretoni & Pol Belardi

Freier Eintritt

Reservierung erforderlich!  
Tel.: 58 77 1-1920  
E-Mail: [bibliotheque@differdange.lu](mailto:bibliotheque@differdange.lu)

aalt  
stadhaus  
19:30 | Festsaal

## 21.02.2026 Buergbrennen

Plus d'informations sur [deifferdeng.lgs.lu](http://deifferdeng.lgs.lu)

19h30 Départ  
METZKIMMERT  
JARDIN DE CIRCULATION

20h30  
MISE A FEU  
METZKIMMERT





# Komm, mir schwätzen driwwer

KONFERENZ ZUM THEMA PATIENTENVERFÜGUNG

Am 3. März 2026 organisiert Omega 90 in Zusammenarbeit mit dem Service Senior Plus die Konferenz „Komm, mir schwätzen driwwer! – Patientenverfügung“ im Kulturzentrum Aalt Stadhaus.

## Omega 90: Das Leben begleiten

Über Krankheit, das Lebensende, den Tod oder Trauer zu sprechen, ist nie leicht. Diese Themen können Ängste, Zweifel oder Unsicherheiten hervorrufen. Seit über 30 Jahren begleitet Omega 90 Menschen, die mit diesen Lebensrealitäten konfrontiert sind – respektvoll, zuhörend und mit dem Fokus auf Lebensqualität. Der Verein zur Förderung von Palliative Care und Trauerbegleitung unterstützt kranke Menschen, ihre Angehörigen sowie Menschen in Trauer. Die vielfältigen Angebote richten sich dabei sowohl an Betroffene und Angehörige als auch Fachpersonal.

## Informieren und diskutieren: die Konferenz vom 3. März

Über die eigenen Wünsche für das Lebensende zu sprechen, ist nicht einfach. Früh über diese Themen zu sprechen, gibt dem eigenen Willen eine Stimme – und nimmt den Angehörigen ein Stück Unsicherheit.

In diesem Sinne findet **am 3. März um 19 Uhr im Kulturzentrum Aalt Stadhaus** die Konferenz mit dem Titel „Komm, mir schwätzen driwwer! – Patientenverfügung“ statt. Die Konferenz findet auf Luxemburgisch statt. Der Eintritt ist frei. Bitte melden Sie sich an.

Die Konferenz behandelt auf verständliche und konkrete Weise folgende Themen:

- die Patientenverfügung
- die Benennung einer Vertrauensperson
- mögliche Bestimmungen zum Lebensende

Es sollen keine Entscheidungen vorgegeben werden, sondern Raum entstehen für Fragen, Austausch und eigenes Nachdenken.

*Cette conférence se tient en luxembourgeois. Une conférence sur le sujet de la directive anticipée en français est prévue en juin.*

## ANMELDUNG

**Service Senior Plus**  
T. 58 77 1-1578  
seniorplus@differdange.lu

## Monatliche Sprechstunde: zuhören ohne Tabus

Für diejenigen, die einen persönlichen Austausch wünschen, bietet Omega 90 **jeden dritten Mittwoch im Monat** eine kostenlose Sprechstunde in Differdange an.

Diese Beratungsgespräche bieten Zeit, um über die Themen Krankheit, Lebensende, Tod und Trauer zu sprechen.

Sie richten sich an alle, die Fragen oder Zweifel haben und einfach das Bedürfnis verspüren, sich mitzuteilen. Es muss sich nicht um eine dringende oder „außergewöhnliche“ Situation handeln – sich zu informieren oder eine Sorge anzusprechen ist bereits ein wichtiger Schritt. Während der Sprechstunde können auch Fragen zur Patientenverfügung geklärt werden. Interessierte Personen können Informationen zu diesem Thema erhalten und auf Wunsch beim Ausfüllen ihrer Patientenverfügung begleitet werden.

Bitte vereinbaren Sie einen Termin:

- telefonisch unter 26 00 37 1
- oder per E-Mail an info@omega90.lu



**omega 90**

## TERMINVEREINBARUNG

**Omega 90**  
T. 26 00 37-1  
info@omega90.lu

# GirlsPlanet

PREMIÈRE ÉDITION

*GirlsPlanet* est une journée dédiée aux femmes et aux filles qui se déroulera le 7 mars 2026 à la Jugendfabrik, organisée par la Maison des jeunes de Differdange en collaboration avec la commune de Differdange.

Cet événement marque l'ouverture d'un nouvel espace spécialement pensé pour les filles, tout en mettant en lumière la Maison des jeunes comme un lieu ouvert, accueillant et accessible.

L'objectif de *GirlsPlanet* est d'encourager les jeunes filles à venir à la Maison des jeunes, sans réticence liée à la présence des garçons, et de leur montrer qu'elles y ont pleinement leur place. Cette journée se veut un moment de découverte, de rencontres et d'échanges, dans une atmosphère chaleureuse et inspirante.

## Programme

Le matin, il y aura un workshop gratuit de pole dance qui permet d'explorer le mouvement, l'équilibre et la confiance en soi.

L'après-midi, plusieurs stands animés par des femmes: *nail art*, coiffure, *tooth gems*, henné, tableaux et illustrations d'art féminin, ainsi qu'un quiz interactif avec des prix à gagner.

Le tout sera accompagné par un DJ, afin de créer une ambiance conviviale et favoriser les rencontres. *GirlsPlanet* est un événement **ouvert à toutes et à tous**, un moment d'échange, de partage et de découverte, pensé avant tout pour mettre les femmes à l'honneur et renforcer les liens dans un espace sûr, créatif et accueillant.



Tauschbourse / Bourse d'échange / Tauschbörse




Hall O OBERKORN  
Avenue du Parc des Sports  
L-4671 Differdange  
LUXEMBOURG

3.1.2026 + 15.2.2026 09:00 - 16:00




Contact: Maurice Kirsch +352 691 83 49 26 | [mommo@pt.lu](mailto:mommo@pt.lu)

7 & 8 février 2026

**eULER DAYS**

MATHÉMATIQUES  
SURPRISES & MERVEILLES



TALKS | WORKSHOPS | KIDS CORNER |  
ORIGAMIS | GALERIE | SHOWS | JEUX

Infos & Programme

LUXEMBOURG SCIENCE CENTER

UNIVERSITÉ DU LUXEMBOURG

IMAGINARY

LUNDI LITTÉRAIRE

02  
Mar 26



**Judith BILDAU**  
„Body in Balance“

In Zusammenarbeit mit der  
Chancengleichheitsabteilung  
der Stadt Differdingen

Fräien Entrée  
Reserviert Är Plazen!  
Tel.: 58 77 1-1920  
E-Mail: [bibliotheque@differdange.lu](mailto:bibliotheque@differdange.lu)

aalt  
stadhaus

19:30 | Festsall

HYBRID 8  
WINTER EDITION



SAMEDI & DIMANCHE  
28.02 & 01.03.2026

@  
**HALL SPORTIF WOIWER**  
DIFFERDANGE

[www.fcprogresniederkorn.lu](http://www.fcprogresniederkorn.lu)



# Allocation de solidarité

ATTRIBUTION AUTOMATIQUE DÈS 2026

À partir de cette année, aucune demande ne devra plus être introduite. L'allocation de solidarité 2026 sera attribuée automatiquement aux personnes concernées.

Afin de faciliter l'obtention de l'allocation de solidarité pour toutes les personnes éligibles, la Ville de Differdange simplifie l'accès pour les bénéficiaires.

*Veuillez noter que, conformément à la législation, toute redevance due auprès des services communaux de Differdange sera déduite du montant alloué.*

**Important:** si vous avez changé de compte bancaire entre-temps, veuillez fournir un relevé d'identité bancaire (RIB) à l'Office Social de Differdange avant le 1<sup>er</sup> mai.

Grâce à la collaboration entre le Fonds National de Solidarité (FNS) et les autorités communales, l'allocation de solidarité sera versée automatiquement sur la base de l'octroi de l'allocation de vie chère et prime d'énergie du FNS pour l'année précédente.

Faut-il introduire une demande ?

**Non**, à partir de 2026 aucune démarche administrative n'est nécessaire. L'allocation de solidarité est accordée automatiquement.

– **soit par voie postale :**  
Office social de Differdange  
23, Grand-Rue  
L-4575 Differdange

– **soit par courriel :**  
[secretariat.officesocial@differdange.lu](mailto:secretariat.officesocial@differdange.lu)

Qui bénéficie de l'allocation de solidarité ?

L'allocation est accordée à toutes les citoyennes et tous les citoyens adultes qui remplissent les conditions suivantes :

- avoir bénéficié de l'allocation de vie chère ou de la prime d'énergie FNS l'année précédente;
- être inscrit(e) sur le registre principal de la commune de Differdange pendant la période allant du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin de l'année en cours.

Quel est le montant de l'allocation de solidarité ?

Le montant de l'allocation de solidarité correspond à :

- 50 % du montant de l'allocation de vie chère et
- 50% de la prime énergie perçue.



Sur quel compte bancaire l'allocation de solidarité est-elle versée et quand ?

L'allocation de solidarité est versée sur le même compte bancaire que celui utilisé pour le versement de l'allocation de vie chère et de la prime d'énergie du FNS, pour au plus tard fin septembre de l'année en cours.

DEMANDES 2025

Il est encore possible d'introduire une demande pour l'allocation de solidarité de l'année 2025 selon les anciennes modalités **jusqu'au 28 février 2026.**

Toutes les informations sur [www.differdange.lu/allocation-de-solidarite-2025](http://www.differdange.lu/allocation-de-solidarite-2025)



CONTACT

**Office social de Differdange**  
T. 58 77 1-1551 /-1575 /-2234 /-2235  
[secretariat.officesocial@differdange.lu](mailto:secretariat.officesocial@differdange.lu)



# OPEN CALL

## MADE IN LUXEMBOURG

Bass du en  
Newcomer-Solokënschtler  
an häss Loscht, op enger  
Bün opzetryeden?

Dann ass elo deng Chance!  
Mell dech un, fir beim  
**Made in Luxembourg 2026**  
zu Déifferdeng  
matzemaachen.

Schéck eis deng Umeldung op

[festivites@differdange.lu](mailto:festivites@differdange.lu)

Are you a newcomer  
solo artist and eager to  
perform on stage?

Then this is your chance!  
Sign up to take part in the  
**Made in Luxembourg  
Festival 2026**  
in Differdange.

Send us your application

[festivites@differdange.lu](mailto:festivites@differdange.lu)

## Kiné Ahrens Differdange

NOUVELLE ADRESSE

Le cabinet de kinésithérapie d'Anaïs et Jérôme Ahrens vous accueille au 35, avenue de la Liberté. L'équipe, diplômée en kinésithérapie et en thérapie manuelle, prend en charge tout type de pathologies: la rééducation orthopédique, respiratoire et postchirurgicale, le drainage lymphatique, la pressothérapie ainsi que les traitements pour la mâchoire.

Les kinésithérapeutes se sont également spécialisés dans le dry needling, le K-tape, le traitement des cicatrices (récentes ou anciennes) et des troubles squelettiques du pied, tels que l'hallux valgus. Leur objectif est de traiter votre pathologie et vos douleurs de manière ciblée et personnalisée, et de vous conseiller pour prévenir l'apparition de problèmes futurs.

Les kinésithérapeutes prennent en charge les adultes, les enfants et les adolescents. Les traitements à domicile sont également possibles.

Les rendez-vous sont possibles du lundi au samedi.  
Plus d'informations sur [kine-ahrens.lu](http://kine-ahrens.lu)



CONTACT

35, Avenue de la Liberté  
L-4601 Differdange  
[kineahrens@gmail.com](mailto:kineahrens@gmail.com)  
T. 27 88 50 08

Horaires:

Lundi et mercredi: 9 h - 19 h  
Mardi et jeudi: 9 h - 18 h  
Vendredi: 8 h - 13 h  
Samedi: 9 h - 13 h

## Formation pour jeunes

ANIMATEUR BREVET A

La Ville de Differdange organise une formation d'animateur brevet A pour les jeunes de 15 à 29 ans.

Formation d'animateur brevet A

Vous serez formé pour assister les éducateurs et animer des activités. Les participants doivent participer à l'ensemble des sessions pour valider la formation.

**Du 30 mars au 3 avril 2026**  
**Centre sportif John-Scheuren**  
**Tarif : 20 €**  
**24 participants**  
**Langues : luxembourgeois**  
**Détails & inscription :**



CONTACT

**Service jeunesse**  
T. 58 77 1-1574  
[jeunesse@differdange.lu](mailto:jeunesse@differdange.lu)

# Welttag der sozialen Gerechtigkeit

20. FEBRUAR

2007 erklärte die UN-Generalversammlung den 20. Februar zum Tag der sozialen Gerechtigkeit.

Die Globalisierung bietet Chancen für Wirtschaftswachstum und einen höheren Lebensstandard, bringt jedoch auch Herausforderungen wie Finanzkrisen, Armut, Ungleichheit und Ausgrenzung mit sich. In Anbetracht dieser Probleme weist der Welttag der sozialen Gerechtigkeit darauf hin, wie wichtig es ist, globale Herausforderungen gemeinsam anzugehen.



Soziale Gerechtigkeit basiert auf gleichen Rechten für alle Völker und der Möglichkeit für alle Menschen, ohne Diskriminierung vom wirtschaftlichen und sozialen Fortschritt überall auf der Welt zu profitieren. Die Förderung sozialer Gerechtigkeit bedeutet nicht nur, Einkommen zu erhöhen und Arbeitsplätze zu schaffen. Es geht auch um Rechte, Würde und Meinungsfreiheit für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer sowie um wirtschaftliche, soziale und politische Autonomie.

Die UN-Generalversammlung hat anerkannt, dass soziale Entwicklung und Gerechtigkeit für Frieden und Sicherheit zwischen den Nationen unerlässlich sind. Diese können wiederum ohne Frieden und Sicherheit oder ohne die Achtung aller Menschenrechte und Grundfreiheiten nicht erreicht werden.

Die Internationale Arbeitsorganisation (ILO) verabschiedete am 2008 einstimmig die Erklärung über soziale Gerechtigkeit für eine faire Globalisierung. Diese unterstreicht die Notwendigkeit einer starken sozialen Dimension der Globalisierung und basiert auf dem Konzept der menschenwürdigen Arbeit.

## Eine gerechte Transition

Zur sozialen Gerechtigkeit gehört auch ein gerechter Übergang zu einer nachhaltigen Zukunft, damit der Wandel zu kohlenstoffarmen Wirtschaften allen zugutekommt, insbesondere den Schwächsten. Dies erfordert einen ganzheitlichen Ansatz, der ökologische Nachhaltigkeit mit sozialer Gerechtigkeit verbindet. Die Dekarbonisierung und wirtschaftliche Transformation müssen Strategien umfassen, die Armut bekämpfen, Ungleichheit verringern und Chancen für alle schaffen. Maßnahmen wie gezielte Schulungen für grüne Kompetenzen, umfassender sozialer Schutz und von der Gemeinschaft geleitete wirtschaftliche Diversifizierung können sicherstellen, dass der Rückgang der fossilen Brennstoffindustrie nicht zu langfristiger Arbeitslosigkeit oder erhöhter sozialer Ungleichheit führt. Stattdessen lenken solche

Maßnahmen Investitionen in aufstrebende grüne Sektoren und fördern eine widerstandsfähige Arbeitskraft sowie eine gerechtere Gesellschaft.



Ein gerechter Übergang bedeutet letztlich eine Neugestaltung von Wirtschafts- und Ökosystemen, bei der Menschen und der Planet im Mittelpunkt stehen. Es geht darum, den Fokus von bloßer Dekarbonisierung hin zu einer Umverteilung von Chancen und Ressourcen zu verschieben, sodass nachhaltiges Wachstum allen zugutekommt. Durch kollektives Handeln und inklusive Politiken können ökologische Integrität und soziale Gerechtigkeit vereint werden, um eine nachhaltige globale Wirtschaft zu schaffen.

Quelle: [www.un.org/en/observances/social-justice-day](http://www.un.org/en/observances/social-justice-day)

# Gemeinsam bewegen wir Differdingen

BÜRGERUMFRAGE

Gestalten Sie mit uns die Zukunft des Sports in unserer Gemeinde!



Teilen Sie uns Ihre Einblicke und Meinungen mit und helfen Sie uns so, Differdingen zu bewegen.

Wie nehme ich teil?

Die Umfrage finden Sie auf [www.differdange.lu](http://www.differdange.lu):

Sie ist auf Deutsch, Französisch, Luxemburgisch und Portugiesisch verfügbar und dauert etwa 15 Minuten.

Die Teilnahme erfolgt anonym. Alle Angaben werden vertraulich behandelt und ausschließlich zu kommunalen Planungszwecken verwendet.



## KONTAKT

**Sportabteilung**  
[david.scornaienchi@differdange.lu](mailto:david.scornaienchi@differdange.lu)  
T. 58 77 1-1307

Stellen Sie sich eine Gemeinde vor, in der Sport und Bewegung für alle zugänglich, attraktiv und selbstverständlich sind – ganz unabhängig von Alter und Erfahrung.

Sie sind gefragt! Die Stadt Differdingen hat mit Unterstützung des Sportministeriums eine Umfrage erstellt, die Ihnen die Gelegenheit gibt, uns Ihre Erfahrungen und Ihre Meinung mitzuteilen.

Mit der Umfrage möchten wir ein genaues Bild vom Bewegungsverhalten der Bevölkerung ermitteln, also herausfinden, wo, wann, wie und warum Sie sich bewegen und Sport treiben – oder auch nicht.

Dieser Fragebogen richtet sich an alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde unabhängig von Alter und sportlicher Aktivität. Mit Ihrer Teilnahme haben Sie die Möglichkeit, uns Ihre Meinung zum aktuellen Sport- und Bewegungsangebot, den vorhandenen Infrastrukturen und den öffentlichen Bewegungsräumen mitzuteilen. Ob Sie bereits sportlich aktiv sind oder bisher noch nicht, Ihre Meinung zählt.

Der Stadt Differdingen ist es ein großes Anliegen, Sport für alle Menschen zugänglich zu machen und Groß und Klein die Freude an der Bewegung zu vermitteln. Helfen Sie uns, das Angebot an Sport- und Bewegungsmöglichkeiten noch besser an Ihre Bedürfnisse anzupassen!



# La grève des boulangers et des bouchers

PIÈCE À L'APPUI (LXXIX)

## 1.750 grammes de pain par personne et par semaine ?

Alors que l'usine avait déjà pourvu ses employés et ouvriers de cartes de pain, l'administration communale introduisit les siennes, le lundi de Pâques 1915. Les agents de la police municipale les distribuaient dans les trois sections. Elles ne servaient qu'à la consommation privée et portaient sur 1.750 grammes de pain par personne et par semaine, avec un maximum de 20 kilogrammes de pain par famille. Les enfants âgés de moins d'un an en étaient exclus. Il n'était pas permis de solliciter des cartes de deux sources différentes (usine et commune)<sup>1</sup>. Malheureusement la pénurie de farine fut temporairement telle que les ménages restaient avec pas mal de coupons expirés sur les bras.

La crainte que les bouchers ne réussissent plus à approvisionner la population à des prix raisonnables, incita la *Deutsch-Luxemburgische* à prendre en main le ravitaillement complet de 860 ouvriers et d'installer un abattoir à l'usine, avec l'autorisation du directeur général de la Justice et de l'Intérieur, Jean-Baptiste Sax. Les conseillers communaux chargèrent le collège échevinal d'interjeter un recours auprès du Conseil d'État contre cette permission<sup>2</sup>. Meyer Bonem, qui tenait un magasin de chaussures, parlait de concurrence dé-

loyale. Selon lui, l'économat et la boucherie de l'usine ruinaient le commerce local. Il aurait préféré que la société allemande versât des salaires plus élevés aux employés et ouvriers et leur laissât ainsi le libre choix des commerces. Le conseiller Théophile Pinth, qui fut fondé de pouvoirs de l'usine, essaya de calmer le débat. Il releva que son patron soulageait les finances communales en approvisionnant une bonne moitié de la population. Son point de vue était repris dans une lettre de lecteur anonyme, publiée par le *Luxemburger Wort* :

« *Anstatt der Hütte zu danken für die umsichtige Lebensmittel-Versorgungseinrichtung, sucht man nur Hetzerei und Aufwieglerei*<sup>3</sup>. »

Émile Mark, quant à lui, menaçait de recourir à une loi de 1794 pour fixer des prix maximaux, afin de protéger les consommateurs contre les bouchers-spéculateurs qui misaient sur la hausse et le marché noir<sup>4</sup>.

L'hiver suivant, les boulangers, trop harassés par leurs clients mécontents, menaçaient de fermer boutique. Il ne leur était plus possible de cuire du pain convenable, vu la mauvaise qualité de la farine livrée. Leurs miches, vendues

aux prix imposés, ne formaient plus qu'une croûte creuse avec une masse collante amollie à l'intérieur. Ils exigeaient du gouvernement une baisse du prix de leur matière première, afin de maintenir leur marge.

Le 3 mars 1917, les maîtres-boulangers mettaient leur menace à exécution et faisaient grève. Émile Mark réagit par un ukase qui ne manquait pas de clarté :

« Messieurs les maîtres boulangers de la commune de Differdange,

Je viens de recevoir, par l'intermédiaire de votre secrétaire M. Origer<sup>5</sup>, la décision prise hier soir par les maîtres boulangers réunis, selon laquelle toutes les entreprises souhaitent fermer leurs portes à compter d'aujourd'hui. Je ne peux approuver une telle mesure, qui met gravement en péril l'alimentation de la population, et je déclare cette démarche directement inadmissible sans attendre la décision finale du gouvernement.

En vertu des pouvoirs légaux dont dispose l'administration communale, tout boulanger qui ne maintiendra pas son activité jusqu'à ce que le gouvernement ait fixé les prix verra sa boulangerie



fermée pendant six mois. Si la décision des boulangers n'est pas annulée au plus tard ce soir, nous serons contraints de saisir toutes les boulangeries et de les occuper militairement, ou de poursuivre l'activité avec des boulangers militaires.

Une notification à ce sujet a été envoyée au gouvernement par télégramme.

*Der Bürgermeister, gez. E. Mark.*<sup>6</sup>. »

Le maire accusa les boulangers d'égoïsme et loua la direction de la *Deutsch-Luxemburgische*, car un coup de téléphone à la direction avait suffi pour obtenir que l'usine fournisse du pain consommable aux habitants pour le dimanche 4 mars. Cinq jours plus tard, l'affaire était réglée. L'action très impopulaire des boulangers avait échoué.

En septembre 1917, la même mésaventure arriva aux bouchers quand ils refusaient d'abattre du bétail, pendant toute une semaine. Leur action de protestation contre les prix plafonds fixés par le gouvernement fut sabotée par l'usine qui offrit aussitôt de la viande fraîche à son personnel, en supplément aux saucisses qu'elle lui prodiguait déjà régulièrement. Les bouchers faisaient grise mine et reprenaient leur activité à contrecœur.

Le commerce se trouvait en de très mauvais draps. Le 1<sup>er</sup> octobre 1917, le *Luxembourg libre*<sup>7</sup> écrivit :

« Les boucheries restent fermées plus de la moitié de la semaine ; les boulangers ne reçoivent pas de farine pendant des semaines entières. »

Il paraît même que les maîtres-boulangers perdaient leur art. Sinon, le gouvernement aurait-il eu besoin d'organiser des essais de cuisson à leur intention ? Pour les boulangers des communes de Bascharage, Differdange et Pétange, ces cours avaient lieu les 6, 9 et 13 juin

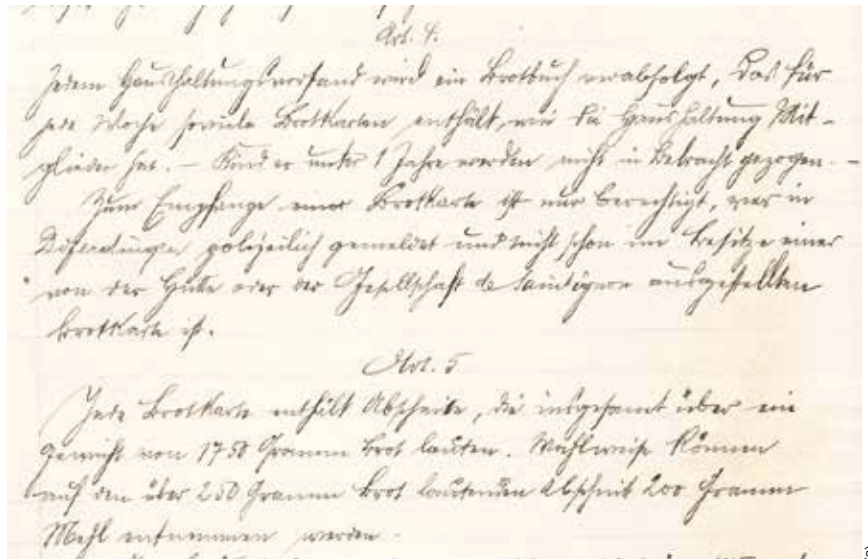
1918, dans le fournil de Jean Schlentz, rue Gabriel de Soleuvre, à Differdange<sup>8</sup>.

Dans ce triste chapitre, un exemple de bienveillance mérite aussi sa place. En mars 1916, un maître-boulangier de notre commune entrevit une femme s'emparer d'un pain et s'enfuir précipitamment. Afin de l'inciter à restituer la miche volée, l'artisan suivit la fugitive jusqu'à son domicile, où il aperçut les enfants de la voleuse rassemblés autour d'un bol de pelures de pommes de terre cuites. Ému, le boulanger revint sur ses pas et s'éloigna, laissant aux petits affamés le pain que leur mère leur avait apporté<sup>9</sup>.

**Texte & choix des photos**  
Armand Logelin-Simon

**Photos**  
(1) La boulangerie Origer (aussi épicerie et café-restaurant).  
Collection A. Logelin-Simon.

(2) Extrait du règlement communal sur les cartes de pain.



<sup>1</sup> Registre 1 D 311 des délibérations du conseil communal, séance du 2 avril 1915, page 207.

<sup>2</sup> Registre 1 D 311 des délibérations du conseil communal, séance du 28 février 1916, pages 304-305.

<sup>3</sup> *Luxemburger Wort*: « *Stimmen aus der Leserwelt* », les 11 et 12 mars 1916.

<sup>4</sup> *Luxemburger Wort*, édition du 1er mars 1916.

<sup>5</sup> Nicolas Origer-Claude, dit « Schocke Bäcker », boulanger-épicier, 16, rue Gabriel de Soleuvre (en face de l'actuel Hôtel de Ville).

<sup>6</sup> Traduit de l'allemand. *Luxemburger Wort*, édition du 9 mars 1916.

<sup>7</sup> *Le Luxembourg libre*. Bulletin mensuel de la Ligue des Patriotes Luxembourgeois à l'Étranger.

<sup>8</sup> *Obermoselzeitung*, édition du 7 juin 1918.

<sup>9</sup> *Escher Tageblatt*, édition du 7 mars 1916.

# Coup de coeur de la bibliothèque

LECTURE ET FILMS

Ce mois-ci, la bibliothèque vous propose de découvrir :



Le piège du bonheur  
Dr Russ Harris

Le Dr Russ Harris dévoile avec clarté et humour comment la thérapie ACT peut nous libérer du *piège du bonheur* et de la quête impossible du bien-être parfait. Illustrations percutantes et exemples concrets rendent ses conseils accessibles, révélant une méthode simple pour apprivoiser pensées et émotions.



Magic Agents  
In Dublin sind die Feen los!  
Anja Wagner

Elia besteht ihre Prüfung zur magischen Agentin und wird sofort zu ihrem ersten Einsatz nach Dublin geschickt, wo Feen und andere Fabelwesen für Chaos sorgen. Zusammen mit ihrem Team versucht sie, das Geheimnis eines gestohlenen magischen Artefakts zu lösen und die Wesen wieder in ihre Welt zurückzubringen.  
**Empfohlen von Chiara, 12 Jahre**



Beating Hearts  
Gilles Lellouche

In *Beating Hearts* verliebt sich ein Jugendlicher aus prekären Verhältnissen in ein Mädchen aus der Oberschicht, doch seine kriminelle Verstrickung und eine ungerechtfertigte Gefängnisstrafe zerreißen ihre Liebe über Jahre hinweg.

## HORAIRES

Lundi: 14:00 – 19:00  
Mardi au vendredi: 10:00 – 18:00  
Samedi: 10:00 – 16:00

### Pendant les vacances scolaires

Lundi: 12:00 – 17:00  
Mardi au vendredi: 9:00 – 12:00 & 13:00 – 17:00  
Samedi: 9:00 – 12:00 & 13:00 – 16:00

## CONTACT

**Bibliothèque municipale**  
38, avenue Charlotte  
L-4530 Differdange

T. 58 77 1 - 1920  
bibliotheque@differdange.lu

[biblio.differdange.lu](http://biblio.differdange.lu)

## LOCATION

**Livre**  
4 semaines

**Film**  
1 semaine

# Janvier en photos

GALERIE

01↓



01↓



02↓



01→ Visite du collège échevinal de l'école technique au Woiwer

02→ Marilù Bossio à l'Aalt Stadhaus

01↓



02↓





01 ↓



01 ↓



01 ↓



01 ↓



01 ↓



01 ↓



02 ↓



03 ↓



04 ↓



02 ↓



04 ↓



01 → Pot de Nouvel An avec le personnel communal au Hall O  
02 → Tous sur scène à l'Aalt Stadhaus  
03 → Dungeons and Dragons for Kids avec Ben Bauler  
04 → Inauguration du système Visupol en présence du Ministre Léon Gloden au parc Gerlache



01↓



01↓



02↓



02↓



03↓



03↓



04↓



05↓



06↓



- 01→ Lundi littéraire avec Marget Steckel à l'Aalt Stadhaus
- 02→ *Alarm am Geessenhaus* avec Marc Weydert
- 03→ *Emil und die Detektive* à l'Aalt Stadhaus
- 04→ Échange du conseil supérieur des personnes âgées (CSPA) et la Ville de Differdange
- 05→ Vernissage de l'exposition *Les femmes dans le sport* au centre sportif John-Scheuren à Oberkorn
- 06→ Djamil Le Shlag à l'Aalt Stadhaus





# BABYPLUS Differdange

Eine Dienstleistung der Gemeinde und des Sozialamts Differdingen in Zusammenarbeit mit der Initiativ Liewensufank

- für alle Familien in der Gemeinde Differdingen, die ein Baby erwarten oder bekommen haben
- **kostenlose Information, Beratung und Begleitung ab der Schwangerschaft und im 1. Lebensjahr des Babys**
- bei Ihnen zu Hause oder in einem Beratungsraum der Gemeindeverwaltung in Differdingen
- kompetentes, einfühlsames und mehrsprachiges Team.

Für weitere Informationen und Terminvereinbarungen: Sie können uns entweder eine Nachricht auf unserem Anrufbeantworter hinterlassen, uns eine E-Mail schreiben, oder sich mit dem QR Code einschreiben. Wir melden uns schnellstmöglich bei Ihnen.

Un service de la commune et l'office social de Differdange en collaboration avec l'Initiativ Liewensufank

- s'adresse à toutes les familles de la commune de Differdange, qui attendent un bébé ou viennent d'accoucher
- **information, consultation et suivi gratuits à partir de la grossesse ainsi que pendant la première année de vie du bébé**
- à votre domicile ou dans un bureau de consultation de l'administration communale à Differdange
- équipe compétente, sensible, multilingue.

Pour de plus amples renseignements ou pour fixer un rendez-vous, veuillez nous laisser un message sur le répondeur, écrire un e-mail, ou inscrire-vous avec le code QR. Nous vous contacterons dans les plus brefs délais.

Um serviço da câmara municipal de Differdange em colaboração com a Initiativ Liewensufank

- para todas as famílias residentes em Differdange que esperam, ou tiveram, um bebé
- **Informação, consulta e acompanhamento gratuitos a partir da gravidez e durante o primeiro ano de vida do bebé**

- em sua casa ou no gabinete da administração municipal de Differdange
- equipa competente, sensível e multilingue.

Para mais informações e para marcar uma consulta: Pode deixar-nos uma mensagem no nosso voicemail, enviar-nos um e-mail ou inscrever-se utilizando o código QR. Entraremos em contacto o mais breve possível.



02.01.2026  
ALMEIDA RIBEIRO Jorge Daniel &  
ANDRADE DE CASTRO Stella



17.01.2026  
PEREIRA DAS NEVES Alex &  
KERTZ Xena



17.01.2026  
SCHWALL Simon André Jean &  
REFAEL Shira



21.01.2026  
SUBCLEFF Flemming & YAROVA  
Natalya Oleksandrivna



**Einschreibung ONLINE** Scannen Sie dafür diesen QR-Code mit Ihrem Telefon

**Inscription EN LIGNE** Scannez ce QR-code avec votre téléphone

**Inscrição ONLINE** Digitalize este código QR com o seu telefone



Tél.: 36 05 97 30 • E-mail: [babyplus@differdange.lu](mailto:babyplus@differdange.lu)



## Verbesserte Routen für besseren Service

### Der neue Diffbus

Um die Mobilität ihrer Bürger zu verbessern, modernisiert die Stadt Differdingen ab dem 6. April 2026 ihr Diffbus-Netz. Diese Neuerungen sind das Ergebnis einer eingehenden Analyse der lokalen Mobilitätsbedürfnisse und zielen darauf ab, einen effizienteren und besser vernetzten Service zu bieten.

#### Diffbus 1: häufigere Fahrten

Die größte Änderung betrifft den Diffbus 1, der nun mit zwei Bussen in beide Richtungen verkehrt. Das sorgt für häufigere Fahrten und kürzere Wartezeiten. Niederkorn verfügt nun über eine direkte Verbindung nach Differdingen und Oberkorn, ohne dass das alte Zentrum von Niederkorn passiert werden muss.

Die Strecke wurde überarbeitet, um neue Stadtteile anzubinden. Die Linie fährt nun über die Rue de Niederkorn in Richtung Zolwer, durchquert dann das Gewerbegebiet Haneboesch und erreicht schließlich den Fußballplatz sowie die kommunalen Werkstätten. Die Rue des Lignes, die Route de Pétange und die Rue Prinzenberg werden nicht mehr angefahren, da diese Gebiete bereits von den TICE- und RGTR-Linien abgedeckt werden.

#### Diffbus 2 et 3: Beständigkeit und Neuerungen

Der Diffbus 2 behält seine derzeitige Strecke bei und sichert somit das Angebot für seine regelmäßigen Fahrgäste. Der Diffbus 3 wurde hingegen komplett neu aufgestellt, um eine effiziente Verbindung zwischen Differdingen, Ober-

korn und Fousbann zu schaffen. Dafür wurden neue strategische Haltestellen eingerichtet: „Place Prince Jean“, „Schule Jenker“, „Place des Alliés“, „1535“ und „Arcelor“.

#### Besser gekennzeichnete Haltestellen

Es wurden weitere neue Haltestellen eingerichtet, unter anderem in der Rue de Niederkorn, in der Nähe der kommunalen Werkstätten, in der Rue de l'École, an der Route de Bascharage und am Polizeirevier. Außerdem wurden einige Haltestellen umbenannt, um für mehr Klarheit zu sorgen: So heißt die Haltestelle „Centre“ nun „Fußgängerzone“; „Fousbann“ heißt nun „1535“ und „Lidl“ heißt künftig „Zolwerstrooss“.

Die Verbesserungen des städtischen Diffbus-Netzes sind Ausdruck des Engagements der Stadt für eine nachhaltige und für alle zugängliche Mobilität.



## Solidaritätszulage

### Automatische Auszahlung ab 2026

Ab diesem Jahr muss kein Antrag mehr gestellt werden. Die Solidaritätszulage 2026 wird den betroffenen Personen automatisch zuerkannt.

Um allen berechtigten Personen den Erhalt der Solidaritätsbeihilfe zu erleichtern, vereinfacht die Stadt Differdingen den Zugang für die Begünstigten.

Dank der Zusammenarbeit zwischen dem Nationalen Solidaritätsfonds (Fonds National de Solidarité – FNS) und den Gemeindebehörden wird die Solidaritätsbeihilfe automatisch auf der

Grundlage der Lebenshaltungskostenbeihilfe und der Energiebeihilfe des FNS für das Vorjahr ausbezahlt.

#### Wer hat Anspruch auf die Solidaritätszulage?

Die Beihilfe wird allen volljährigen Bürgern gewährt, die die folgenden Bedingungen erfüllen:

- Sie müssen im Vorjahr die Lebenshaltungskostenbeihilfe (Allocation de vie chère) oder die FNS-Energiebeihilfe erhalten haben.
- Sie müssen im Zeitraum vom 1. Januar bis zum 30. Juni des laufenden Jahres im Hauptregister der Gemeinde Differdingen eingetragen sein.

#### Wie hoch ist die Solidaritätszulage?

Die Höhe der Solidaritätszulage entspricht:

- 50 % der Lebenshaltungskostenzulage und
- 50 % der erhaltenen Energiezulage.

Bitte beachten Sie, dass gemäß den gesetzlichen Bestimmungen alle bei den kommunalen Dienststellen von Differdingen fälligen Gebühren vom gewährten Betrag abgezogen werden.

#### Muss ich einen Antrag stellen?

Nein, ab 2026 sind keine Behördengänge mehr erforderlich. Die Solidaritätsbeihilfe wird automatisch gewährt.

#### Auf welches Bankkonto wird die Solidaritätszulage überwiesen und wann?

Die Solidaritätsbeihilfe wird spätestens bis Ende September des laufenden Jahres auf dasselbe Bankkonto überwiesen, das auch für die Lebenshaltungskostenbeihilfe (Allocation de vie chère) und die FNS-Energiebeihilfe verwendet wird.

Wichtig: Wenn Sie in der Zwischenzeit Ihr Bankkonto gewechselt haben, reichen Sie bitte vor dem 1. Mai eine Bescheinigung über Ihre Bankverbindung (RIB) beim Sozialamt von Differdingen ein.

– per Post:  
Office social de Differdange  
23, Grand-Rue  
L-4575 Differdange

– oder über E-Mail:  
secretariat.officesocial@differdange.lu

Es ist noch bis zum 28. Februar 2026 möglich, einen Antrag auf Solidaritätsbeihilfe für das Jahr 2025 nach den alten Bestimmungen zu stellen. Alle Informationen dazu finden Sie unter [www.differdange.lu/de/allocation-de-solidarite-2025](http://www.differdange.lu/de/allocation-de-solidarite-2025)

#### Kontakt

Office social de Differdange  
T. 58 77 1-1551 /-1575 /-2234 /-2235  
secretariat.officesocial@differdange.lu

Dir wëllt ÄR Affiche gären am  
Diffmag vu Mäerz publizéieren?

Schéckt eis ÄR Affiche bis de

16. Februar 2026 eran :

[dm@differdange.lu](mailto:dm@differdange.lu)

## Impressum

### Éditeur

Administration communale  
de la Ville de Differdange  
B.P. 12, L-4501 Differdange  
T. 58 77 1-01 | F. 58 77 1-1210  
[www.differdange.lu](http://www.differdange.lu)

### Comité de rédaction

Luc Arend, Lisa Bildgen, Claudia Bizzarri,  
Anja Bodenröder, Nadine Breuskin,  
Henri Krecké, Pascale Lorang,  
Mirko Mengoni, Giorgio Ricciardelli,  
Lynn Tintinger

La rédaction se garde le droit de décider  
du contenu qui sera publié.

### Collaborateurs

Armand Logelin-Simon

### Layout

**101**  
Service médias & communication

### Imprimeur

Imprimerie Heintz, Pétange

### Tirage

11 700 exemplaires

### © Photos

Lisa Bildgen, Joanna Hudyka

### DIFFMAG,

imprimé sur du papier 100 % recyclé,  
paraît 11 fois par an. La revue est distribuée  
gratuitement à tous les ménages de la  
commune de Differdange.

### Édition

Février 2026, ISSN: 2418-3997

### Titre clé

**DIFFMAG**

### Contactez-nous

[dm@differdange.lu](mailto:dm@differdange.lu)

[f](#) [@](#) [v](#) [d](#)

**DIFF  
MAG**   




# MEGAFUESEND

## AM HALL O ZU UEWERKUER

**7.3.2026**

GRATIS DIFFBUS BIS 3:30  
21 AUER - 3 AUER

### CLOCHARD'S- BAL

**DJ CHRISTIAN  
DU COIN**



**YVES DESQUIOTZ  
GUYLEPAGE**



**FRENZY**



**RUMBOMBE**



**INGRID SCHWARZ  
BAND**



**VIRVERKAF: 10 €**

**OWESKEESS: 15 €**

LUXEMBOURG-TICKET.LU & KULTURZENTRUM AALT STADHAUS

**Mini**

**8.3.2026**

**VU 15 BIS 18 AUER**

### CLOCHARD'S-BAL

**MUSEK, ANIMATION A SPILLER**

**ENTRÉE: 5 €**

**KIDDYEVENT**

 Ville de  
Differdange

 BOFFERDING

 Imprimerie  
Heintz

 VOYAGES  
FLAMMANG

WWW.MEGAFUESEND.LU